



Az Európai Unió  
Tanácsa

Brüsszel, 2021. január 26.  
(OR. en)

14271/20

---

Intézményközi referenciaszám:  
2020/0301 (NLE)

---

PECHE 460

## JOGALKOTÁSI AKTUSOK ÉS EGYÉB ESZKÖZÖK

---

|        |                                                                                                                                                             |
|--------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Tárgy: | A TANÁCS RENDELETE az uniós halászhajók egyes mélytengeri halállományokra vonatkozó halászati lehetőségeinek a 2021. és 2022. évre történő meghatározásáról |
|--------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

---

## **A TANÁCS (EU) 2021/... RENDELETE**

(...)

**az uniós halászhajók egyes mélytengeri halállományokra vonatkozó halászati lehetőségeinek a  
2021. és 2022. évre történő meghatározásáról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 43. cikke (3) bekezdésére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) A Szerződés 43. cikkének (3) bekezdése előírja, hogy a Tanács a Bizottság javaslata alapján intézkedéseket fogadjon el a halászati lehetőségek meghatározására és elosztására vonatkozóan.
- (2) Az 1380/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet<sup>1</sup> előírja, hogy az állományvédelmi intézkedéseket a rendelkezésre álló tudományos, műszaki és gazdasági szakvélemények, és azon belül is többek között – amennyiben releváns – a Halászati Tudományos, Műszaki és Gazdasági Bizottság (HTMGB) által készített jelentések figyelembevételével kell elfogadni.
- (3) A halászati lehetőségek meghatározására és elosztására vonatkozó intézkedések – ezen belül adott esetben bizonyos, azokkal funkcionálisan összefüggő feltételek – elfogadása a Tanács feladata. A halászati lehetőségeket úgy kell elosztani a tagállamok között, hogy az valamennyi tagállamnak viszonylagos stabilitást biztosítson minden állomány halászata, illetve minden halászati tevékenység végzése tekintetében, továbbá kellően figyelembe vegye a közös halászati politikának az 1380/2013/EU rendeletben meghatározott célkitűzéseit.

---

<sup>1</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 1380/2013/EU rendelete (2013. december 11.) a közös halászati politikáról, az 1954/2003/EK és az 1224/2009/EK tanácsi rendelet módosításáról, valamint a 2371/2002/EK és a 639/2004/EK tanácsi rendelet és a 2004/585/EK tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 354., 2013.12.28., 22. o.).

- (4) A teljes kifogható mennyiségeket (TAC-okat) a Nemzetközi Tengerkutató Tanács (ICES) rendelkezésre álló tudományos szakvéleményei alapján, a biológiai és társadalmi-gazdasági vonatkozások figyelembevételével kell meghatározni, biztosítva ugyanakkor az egyes halászati ágazatokkal szembeni, egymáshoz viszonyítottan méltányos bánásmódot; ezenkívül figyelembe kell venni az érdekelttekkel folytatott konzultációk során – különösen az érintett tanácsadó testületek ülésein – megfogalmazott véleményeket is.
- (5) Azon állományok vonatkozásában, amelyekről nem áll rendelkezésre elegendő vagy megbízható adat az állományméret becsléséhez, az állománygazdálkodási intézkedések során és a teljes kifogható mennyiségek szintjeinek megállapításakor az 1380/2013/EU rendelet 4. cikke (1) bekezdésének 8. pontjában meghatározott, a halászati gazdálkodásban alkalmazott elővigyázatossági megközelítést kell követni, az állományspecifikus tényezők számításba vételével, ideértve különösen az állomány tendenciáiról rendelkezésre álló információkat és a vegyes halászattal kapcsolatos megfontolásokat is.

- (6) Az 1380/2013/EU rendelet 16. cikkének (4) bekezdése értelmében a többéves terv hatálya alá tartozó állományok esetében a teljes kifogható mennyiségeket a vonatkozó tervben szereplő szabályokkal összhangban kell meghatározni. A nyugati vizekre vonatkozó többéves terv az (EU) 2019/472 európai parlamenti és tanácsi rendelettel<sup>1</sup> jött létre és 2019-ban lépett hatályba. Mivel az F<sub>MFH</sub>-tartományok nem határozhatók meg az e rendelet hatálya alá tartozó és a nyugati vizekre vonatkozó többéves terv hatálya alá tartozó állományok egyike tekintetében sem, az ezen állományokra vonatkozó halászati lehetőségeket az említett terv célkitűzéseivel összhangban, a rendelkezésre álló legjobb tudományos szakvéleményeknek, valamint a halászati gazdálkodás vonatkozásában alkalmazott elővigyázatossági megközelítésnek a figyelembevételével kell meghatározni, amennyiben nem áll rendelkezésre megfelelő tudományos információ, ugyanakkor figyelembe kell venni az összes állomány maximális fenntartható hozam (MFH) szerinti egyidejű halászatával járó nehézséget, különösen azokban az esetekben, amikor ez a halászat idő előtti tilalmához vezet.
- (7) Amennyiben egy adott állományra vonatkozó teljes kifogható mennyiséget csak egyetlen tagállamnak osztanak ki, a Szerződés 2. cikkének (1) bekezdésével összhangban indokolt felhatalmazni az érintett tagállamot az említett teljes kifogható mennyiség szintjének meghatározására. Rendelkezéseket kell hozni annak biztosítására, hogy az említett teljes kifogható mennyiség szintjének meghatározásakor az érintett tagállam teljes mértékben a közös halászati politika alapelveinek és szabályainak megfelelően járjon el.

---

<sup>1</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/472 rendelete (2019. március 19.) a nyugati vizekben és a szomszédos vizekben halászott állományokra és az ezen állományok halászatára vonatkozó többéves terv létrehozásáról, az (EU) 2016/1139 és az (EU) 2018/973 rendelet módosításáról, valamint a 811/2004/EK, a 2166/2005/EK, a 388/2006/EK, az 509/2007/EK és az 1300/2008/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 83., 2019.3.25., 1. o.).

- (8) Egyes teljes kifogható mennyiségek esetében közös kvóták („Egyéb” névvel jelölve) állnak a kvótával nem rendelkező tagállamok rendelkezésére. Azok a tagállamok, amelyek felhasználtak ilyen közös kvótát, később saját kvótát kaphatnak, például csere útján. Az ugyanazon teljes kifogható mennyiség tekintetében a fogások Bizottságnak történő bejelentésekor a tagállamoknak különbséget kell tenniük a saját kvótájukba beszámítandó fogások és a közös kvótába beszámítandó fogások között. Az ilyen különbségtétel lehetővé tétele érdekében külön jelentéstételi kódot kell bevezetni.
- (9) A 847/96/EK tanácsi rendelet<sup>1</sup> kiegészítő feltételeket vezetett be a teljes kifogható mennyiségek éves kezelésére vonatkozóan, beleértve az elővigyázatossági, illetve analitikai szempontból kifogható teljes mennyiségek tekintetében meghatározott rugalmassági rendelkezéseket is. Az említett rendelet értelmében a teljes kifogható mennyiségek meghatározásakor a Tanácsnak – mindenekelőtt az állományok biológiai állapota alapján – határoznia kell arról, hogy az említett rendelet 3. vagy 4. cikke mely állományok esetében nem alkalmazandó. 2014-ben az 1380/2013/EU rendelet 15. cikkének (9) bekezdése bevezetett egy további, az egymást követő évek közötti rugalmassági mechanizmust a kirakodási kötelezettség hatálya alá tartozó valamennyi állomány vonatkozásában. Ezért annak érdekében, hogy elkerülhető legyen a túlzott rugalmasság, amely gyengítené a tengeri biológiai erőforrások észszerű és felelősségteljes kiaknázásának elvét, akadályozná a közös halászati politika célkitűzéseinek megvalósítását, valamint rontaná az állományok biológiai állapotát, indokolt úgy rendelkezni, hogy a 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikke csak akkor legyen alkalmazandó az analitikai szempontból kifogható teljes mennyiségekre, ha a tagállamok nem alkalmazzák az egymást követő évek közötti rugalmasságnak az 1380/2013/EU rendelet 15. cikke (9) bekezdésében meghatározott elvét.

---

<sup>1</sup> A Tanács 847/96/EK rendelete (1996. május 6.) a teljes kifogható mennyiség és kvóták éves kezelésére vonatkozó kiegészítő feltételek bevezetéséről (HL L 115., 1996.5.9., 3. o.).

- (10) Az 1380/2013/EU rendeletnek megfelelően a kirakodási kötelezettséget 2019. január 1-jétől teljeskörűen kell alkalmazni, és a fogási korlátok hatálya alá tartozó valamennyi faj fogásait ki kell rakodni. Az 1380/2013/EU rendelet 16. cikkének (2) bekezdése úgy rendelkezik, hogy amikor egy adott halállomány tekintetében a kirakodási kötelezettség alkalmazandó, a halászati lehetőségeket annak figyelembevételével kell meghatározni, hogy a halászati lehetőségek már nem a kirakodásokat, hanem a fogásokat tükrözik. A tagállamok által az 1380/2013/EU rendelet 15. cikkének és az (EU) 2019/472 rendelet 13. cikkének megfelelően benyújtott közös ajánlások alapján a Bizottság több felhatalmazáson alapuló rendeletet fogadott el, amelyek egyedi visszadobási tervek formájában meghatározzák a kirakodási kötelezettség végrehajtásának részleteit.
- (11) A kirakodási kötelezettség hatálya alá tartozó fajok állományaira vonatkozó halászati lehetőségek megállapításakor figyelembe kell venni azt a tényt, hogy a visszadobás gyakorlata elvben többé már nem engedélyezett. Ezért a halászati lehetőségeket az ICES által kiadott szakvéleményekben szereplő, a teljes fogásmennyiségre vonatkozó értékek alapján kell meghatározni (a szakvéleményekben szereplő, a szándékos fogásokra vonatkozó értékek helyett). Azokat a mennyiségeket, amelyeket a kirakodási kötelezettség alóli kivételként továbbra is vissza lehet dobni, le kell vonni a szakvéleményekben szereplő, a teljes fogásmennyiségre vonatkozó értékekből.

- (12) A halászati lehetőségek megállapításának összhangban kell lennie a nemzetközi megállapodásokkal és a nemzetközileg elfogadott elvekkel – ilyen például a kizárólagos gazdasági övezeteken túlnyúló halállományok, valamint a hosszú távon vándorló halállományok védelmével és kezelésével vonatkozó 1995. évi ENSZ-megállapodás<sup>1</sup> és a nyílt tengeren folytatott mélytengeri halászat kezelésére vonatkozó, az ENSZ Élelmezési és Mezőgazdasági Szervezete által 2008-ban elfogadott nemzetközi iránymutatásokban részletesen meghatározott állománygazdálkodási elvek –, amelyek szerint a szabályozó hatóságoknak különösen elővigyázatosan kell eljárniuk olyan esetekben, amikor a rendelkezésre álló információ bizonytalan, nem megbízható vagy pontatlan. A megfelelő tudományos információk hiányára mindenesetre nem lehet hivatkozni az állományvédelmi és -gazdálkodási intézkedések elhalasztásának vagy elmulasztásának okaként.
- (13) A nagyszemű vörösdurbincs (*Pagellus bogaraveo*) fogásai a Kelet-közép-atlanti Halászati Bizottság (CECAF) és a Földközi-tengeri Általános Halászati Bizottság (GFCM) megfelelő, az ICES 9 alterülettel határos területeiről származnak. Tekintettel arra, hogy a szóban forgó szomszédos területekre vonatkozóan rendelkezésre álló ICES-adatok hiányosak, a teljes kifogható mennyiség hatályát a továbbiakban is az ICES 9 alterületre kell korlátozni.

---

<sup>1</sup> Megállapodás az Egyesült Nemzetek Szervezetének 1982. december 10-i tengerjogi egyezményében foglalt, a kizárólagos gazdasági övezeteken túlnyúló halállományok és a hosszú távon vándorló halállományok védelméről és kezeléséről szóló rendelkezések végrehajtásáról (HL L 189., 1998.7.3., 16. o.).

- (14) Mivel még nem jött létre megállapodás az Egyesült Királysággal a teljes kifogható mennyiségek kizárólagos gazdasági övezeteken túlnyúló halállományokra vonatkozó szintjeiről, valamint a közös állománygazdálkodásra vonatkozó határozatok meghozataláig az uniós halászati tevékenységek megfelelő szabályozási keretének kialakítása érdekében 2021 első három hónapjára ideiglenes halászati lehetőségeket kell meghatározni. Az ilyen ideiglenes halászati lehetőségeket olyan szinteken kell meghatározni, amelyek nem befolyásolják az érintett harmadik országokkal folytatott konzultációk kimenetelét, és e szintek nem veszélyeztethetik a tudományos szakvéleményekkel összhangban lévő állandó teljes kifogható mennyiségek megállapításának lehetőségét. Ennélfogva – általános megközelítésként – a 2020-ra meghatározott halászati lehetőségekből az Unióra jutó rész 25 %-ának kell megfelelniük. Az említett ideiglenes halászati lehetőségek semmilyen körülmények között sem akadályozhatják meg a nemzetközi megállapodásokkal különösen az egyrészről az Európai Unió és az Európai Atomenergia-közösség, és másrészről Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága közötti, 2021. január 1-től ideiglenesen alkalmazandó kereskedelmi és együttműködési megállapodással<sup>1</sup> és a konzultációk eredményével, az uniós jogi kerettel, valamint a tudományos szakvéleményekkel összhangban álló végleges halászati lehetőségek megállapítását.
- (15) Az ICES az atlanti tükörhal (*Hoplostethus atlanticus*) halászatának teljes tilalmát javasolta 2024-ig. Mivel az állomány kimerült és nem regenerálódik, az említett faj halászatára, fedélzeten tartására, átrakására és kirakodására vonatkozó tilalmat helyénvaló továbbra is fenntartani. Az ICES megállapította, hogy az Atlanti-óceán északkeleti részén 2010 óta nem került sor az említett faj célzott uniós halászatára.

---

<sup>1</sup> HL L 444., 2020.12.31., 14. o.

- (16) Az ICES a mélytengeri cápák halászati mortalitásának minimalizálását javasolta. A mélytengeri cápák alacsony szaporodási rátával bíró hosszú életű fajok, amelyeket túlhalásztak. Következésképpen az említett fajok halászatát meg kell tiltani.
- (17) A halászati tevékenységek megszakításának elkerülése és az uniós halászok megélhetésének biztosítása érdekében ezt a rendeletet 2021. január 1-jétől kell alkalmazni. Annak érdekében, hogy a tagállamok biztosíthassák e rendelet kellő időben történő alkalmazását, kihirdetését követően e rendeletnek azonnal hatályba kell lépnie,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

## *1. cikk*

### *Tárgy*

Ez a rendelet bizonyos mélytengeri halfajok állományai tekintetében meghatározza a 2021. és 2022. évre az uniós vizeken, illetve egyes, fogási korlátok hatálya alá tartozó nem uniós vizeken az uniós halászhajók rendelkezésére álló éves halászati lehetőségeket.

## *2. cikk*

### *Fogalommeghatározások*

- (1) E rendelet alkalmazásában az 1380/2013/EU rendelet 4. cikkében említett fogalommeghatározások alkalmazandók. Emellett az alábbi fogalommeghatározások alkalmazandók:
- a) „teljes kifogható mennyiség (TAC)”:
    - i. az 1380/2013/EU rendelet 15. cikkének (4)–(7) bekezdésében említettek szerint a kirakodási kötelezettség alól mentesülő halászati tevékenységek keretében az egyes állományokból évente kirakodható halmennyiség;
    - ii. minden más halászatban az egyes állományokból évente kifogható halmennyiség;
  - b) „kvóta”: teljes kifogható mennyiségnek az Unió vagy valamely tagállam részére kiosztott hányada;
  - c) „nemzetközi vizek”: egyetlen állam felségterületéhez vagy joghatósága alá sem tartozó vizek;

- d) „analitikai értékelés”: egy adott állomány alakulásának az állomány biológiai jellemzőin és kiaknázási mértékén alapuló mennyiségi értékelései, amelyek a tudományos vizsgálat szerint megfelelő minőségűek ahhoz, hogy tudományos szakvéleményként szolgáljanak a fogásokkal kapcsolatos jövőbeli lehetőségek mérlegelésénél;
- e) „a Nemzetközi Tengerkutató Tanács (ICES) által kijelölt övezetek”: a 218/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet<sup>1</sup> III. mellékletének meghatározása szerinti földrajzi területek;
- f) „a Kelet-közép-atlanti Halászati Bizottság (CECAF) által kijelölt övezetek”: a 216/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet<sup>2</sup> II. mellékletében meghatározott földrajzi területek;
- g) „mélytengeri cápák”: az e rendelet melléklete 1. részének 2. pontjában felsorolt fajok.

### 3. cikk

#### *A teljes kifogható mennyiségek és elosztásuk*

- (1) Az uniós halászhajók által az uniós vizeken és egyes, nem uniós vizeken halászott mélytengeri fajokra vonatkozó teljes kifogható mennyiségeket, azok tagállamok közötti elosztását és – adott esetben – a teljes kifogható mennyiségekhez funkcionálisan kapcsolódó feltételeket a melléklet határozza meg.

---

<sup>1</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 218/2009/EK rendelete (2009. március 11.) az Atlanti-óceán északkeleti részén halászatot folytató tagállamok névleges fogási statisztikájának benyújtásáról (HL L 87., 2009.3.31., 70. o.).

<sup>2</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 216/2009/EK rendelete (2009. március 11.) az Atlanti-óceán északi részén kívüli egyes területeken halászatot folytató tagállamok által a névleges fogási statisztikák benyújtásáról (HL L 87., 2009.3.31., 1. o.).

- (2) Az uniós halászhajók számára – az e rendelet mellékletében foglalt teljes kifogható mennyiségek keretein belül – engedélyezhető a halászat az Egyesült Királyság halászati joghatósága alá tartozó vizeken, az (EU) 2017/2403 európai parlamenti és tanácsi rendeletben<sup>1</sup> és annak végrehajtási rendelkezéseiben foglalt feltételekre is figyelemmel.

#### *4. cikk*

*Az Egyesült Királyság lobogója alatt közlekedő, az Egyesült Királyságban lajstromozott és az Egyesült Királyság valamely halászati hatósága által engedélyezett halászhajók*

Az Egyesült Királyság lobogója alatt közlekedő, az Egyesült Királyságban lajstromozott és az Egyesült Királyság valamely halászati hatósága által engedélyezett halászhajók számára az e rendelet mellékletében foglalt teljes kifogható mennyiségek keretein belül és az (EU) 2017/2403 rendeletben foglalt feltételek betartása esetén engedélyezhető az uniós vizeken folytatott halászat.

#### *5. cikk*

*A tagállamok által meghatározandó teljes kifogható mennyiségek*

- (1) A CECAF 34.1.2 övezetben a fekete abroncshalra (*Aphanopus carbo*) vonatkozó teljes kifogható mennyiséget Portugália határozza meg. Ez az állomány szerepel a mellékletben.
- (2) A Portugália által meghatározandó teljes kifogható mennyiségnek:
- a) összhangban kell lennie a közös halászati politika alapelveivel és szabályaival, különösen az állományok fenntartható kiaknázásának elvével, valamint

---

<sup>1</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2017/2403 rendelete (2017. december 12.) a külső vizeken halászó flották fenntartható kezeléséről, valamint az 1006/2008/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 347., 2017.12.28., 81. o.).

- b) az alábbiakat kell eredményeznie:
  - i. amennyiben rendelkezésre áll analitikai értékelés, 2019-től a lehető legnagyobb valószínűséggel az állománynak az MFH-val összhangban történő kiaknázása;
  - ii. amennyiben analitikai értékelés nem vagy csak hiányos formában áll rendelkezésre, az állománynak a halászati gazdálkodásban alkalmazott elővigyázatossági megközelítéssel összhangban álló kiaknázása.
- (3) Portugália minden évben március 15-ig benyújtja a Bizottságnak a következő információkat:
  - a) az elfogadott teljes kifogható mennyiség;
  - b) a Portugália által összegyűjtött és értékelt adatok, amelyeken az elfogadott teljes kifogható mennyiség alapul;
  - c) annak részletes bemutatása, hogy az elfogadott teljes kifogható mennyiség miként felel meg a (2) bekezdésnek.

#### *6. cikk*

##### *A halászat lehetőségek elosztására vonatkozó egyedi rendelkezések*

- (1) A halászati lehetőségeknek az e rendeletben foglalt, tagállamok közötti elosztása nem érinti a következőket:
  - a) az 1380/2013/EU rendelet 16. cikkének (8) bekezdése alapján végrehajtott cserék;

- b) az 1224/2009/EK tanácsi rendelet<sup>1</sup> 37. cikke alapján végrehajtott levonások és újraelosztások;
  - c) az (EU) 2017/2403 rendelet 12. cikkének (7) bekezdése alapján végrehajtott újraelosztások;
  - d) a 847/96/EK rendelet 3. cikke és az 1380/2013/EU rendelet 15. cikkének (9) bekezdése alapján engedélyezett további kirakodások;
  - e) a 847/96/EK rendelet 4. cikkével és az 1380/2013/EU rendelet 15. cikkének (9) bekezdésével összhangban visszatartott mennyiségek;
  - f) az 1224/2009/EK rendelet 105., 106. és 107. cikke alapján végrehajtott levonások.
- (2) Az elővigyázatossági vagy analitikai szempontból kifogható teljes mennyiségek hatálya alá tartozó állományokat a melléklet határozza meg.
- (3) Az e rendelet mellékletében foglalt eltérő rendelkezés hiányában a 847/96/EK rendelet 3. cikke az elővigyázatossági szempontból kifogható teljes mennyiségek hatálya alá tartozó állományokra, az említett rendelet 3. cikkének (2) és (3) bekezdése, valamint 4. cikke pedig az analitikai szempontból kifogható teljes mennyiségek hatálya alá tartozó állományokra alkalmazandó.
- (4) A 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikke nem alkalmazandó, ha valamely tagállam az egymást követő évek közötti rugalmasságnak az 1380/2013/EU rendelet 15. cikke (9) bekezdésében meghatározott elvét alkalmazza.

---

<sup>1</sup> A Tanács 1224/2009/EK rendelete (2009. november 20.) a közös halászati politika szabályainak betartását biztosító uniós ellenőrző rendszer létrehozásáról, a 847/96/EK, a 2371/2002/EK, a 811/2004/EK, a 768/2005/EK, a 2115/2005/EK, a 2166/2005/EK, a 388/2006/EK, az 509/2007/EK, a 676/2007/EK, az 1098/2007/EK, az 1300/2008/EK és az 1342/2008/EK rendelet módosításáról, valamint a 2847/93/EGK, az 1627/94/EK és az 1966/2006/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 343., 2009.12.22., 1. o.).

## *7. cikk*

### *A fogások és a járulékos fogások kirakodásának feltételei*

Az 1380/2013/EU rendelet 15. cikkében megállapított kirakodási kötelezettség hatálya alá nem tartozó fogások csak akkor tarthatók a fedélzeten, illetve csak akkor rakodhatók ki, ha:

- a) azokat kvótával rendelkező tagállam lobogója alatt közlekedő hajók ejtették, és ez a kvóta még nincs kimerítve; vagy
- b) azok olyan uniós kvótából való részesedésnek felelnek meg, amelyet nem osztottak el kvótaként a tagállamok között, és a szóban forgó uniós kvóta még nincs kimerítve.

## *8. cikk*

### *Az ideiglenes teljes kifogható mennyiségek alkalmazása*

- (1) Amennyiben az e rendelet mellékletében foglalt valamely táblázatban az e cikkekre való hivatkozás szerepel, az említett táblázatban meghatározott halászati lehetőségeket ideiglenesen, 2021. január 1-jétől 2021. március 31-ig kell alkalmazni. Az említett ideiglenes halászati lehetőségek nem érintik annak lehetőségét, hogy 2021-re és 2022-re vonatkozóan a nemzetközi tárgyalások és/vagy konzultációk eredményeinek megfelelően, a tudományos szakvéleményekkel és az 1380/2013/EU rendelet alkalmazandó rendelkezéseivel, továbbá a kapcsolódó többéves tervekkel összhangban végleges halászati lehetőségek megállapítására kerüljön sor.
- (2) Az uniós halászhajók számára engedélyezett az (1) bekezdésben említett ideiglenes halászati lehetőségek hatálya alá tartozó állományok halászata az uniós és nemzetközi vizeken, valamint azon harmadik országok vizein, amelyek az uniós halászhajók számára hozzáférést biztosítottak saját vizeikhez.

## *9. cikk*

### *Tilalom*

Az uniós halászhajók számára tilos:

- a) az atlanti tükörhal (*Hoplostethus atlanticus*) halászata az ICES 1–10, 12 és 14 alterület uniós és nemzetközi vizein, továbbá az említett alterületeken kifogott atlanti tükörhal fedélzeten való tartása, átrakása, illetve kirakodása.
- b) mélytengeri cápák halászata az ICES 5–9 alterületeken, az ICES 10 alterület uniós és nemzetközi vizein, az ICES 12 alterület nemzetközi vizein, valamint a CEEAF 34.1.1, 34.1.2 és 34.2 övezet uniós vizein, továbbá az említett területeken fogott mélytengeri cápák fedélzeten való tartása, átrakása, áthelyezése és kirakodása.

## *10. cikk*

### *Adatküldés*

Amikor a tagállamok az 1224/2009/EK rendelet 33. és 34. cikke alapján a Bizottsághoz benyújtják a kifogott állományok kirakodott mennyiségeire vonatkozó adatokat, az e rendelet mellékletében foglalt állománykódokat használják.

*11. cikk*  
*Hatálybalépés*

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2021. január 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt ...,

*a Tanács részéről*  
*az elnök*

---

## **MELLÉKLET**

### 1. RÉSZ

A közönséges és tudományos nevek, valamint meghatározások összehasonlító táblázata

1. A következő táblázat e rendelet alkalmazásában a fajok közönséges és tudományos neve közötti megfeleléseket tartalmazza:

| Közönséges név            | Hárombetűs kód | Tudományos név                  |
|---------------------------|----------------|---------------------------------|
| fekete abroncshal         | BSF            | <i>Aphanopus carbo</i>          |
| nyálkásfejű halak         | ALF            | <i>Beryx spp.</i>               |
| gránátoshal               | RNG            | <i>Coryphaenoides rupestris</i> |
| észak-atlanti gránátoshal | RHG            | <i>Macrourus berglax</i>        |
| nagyszemű vörösdurbincs   | SBR            | <i>Pagellus bogaraveo</i>       |

2. E rendelet alkalmazásában a „mélytengeri cápák” az alábbiakat jelölik:

| Közönséges név           | Hárombetűs kód | Tudományos név                    |
|--------------------------|----------------|-----------------------------------|
| mélyvízi macskacápák     | API            | <i>Apristurus</i> spp.            |
| galléros cápa            | HXC            | <i>Chlamydoselachus anguineus</i> |
| tüskécápák               | CWO            | <i>Centrophorus</i> spp.          |
| portugál cápa            | CYO            | <i>Centroscymnus coelolepis</i>   |
| hosszúorrú tüskécápa     | CYP            | <i>Centroscymnus crepidater</i>   |
| szürke tüskécápa         | CFB            | <i>Centroscyllum fabricii</i>     |
| madárcsőrű tüskécápa     | DCA            | <i>Deania calcea</i>              |
| búvárcápa                | SCK            | <i>Dalatias licha</i>             |
| nagy lámpáscápa          | ETR            | <i>Etmopterus princeps</i>        |
| bársonyoshasú lámpáscápa | ETX            | <i>Etmopterus spinax</i>          |
| egércápa                 | GAM            | <i>Galeus murinus</i>             |
| hatkopoltyús szürkecápa  | SBL            | <i>Hexandus griseus</i>           |
| vitórlás disznócápa      | OXN            | <i>Oxynotus paradoxus</i>         |
| spanyol tüskécápa        | SYR            | <i>Scymnodon ringens</i>          |
| grönlandi cápa           | GSK            | <i>Somniosus microcephalus</i>    |

## 2. RÉSZ

### Éves halászati lehetőségek (élőtömegtonnában kifejezve)

Eltérő rendelkezés hiányában az e részben említett halászati övezetek ICES-övezetek.

Az e részben foglalt jegyzékben a halállományokra a fajok tudományos nevének betűrendi sorrendjében történik utalás.

| Faj:                  | fekete abroncshal<br><i>Aphanopus carbo</i>                                                                                                                                           | Övezet: az 5, 6, 7 és 12 övezet uniós és<br>nemzetközi vizei<br>(BSF/56712-) |
|-----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| Németország           | 7                                                                                                                                                                                     | Elővigyázatossági TAC                                                        |
| Észtország            | 4                                                                                                                                                                                     | E rendelet 8. cikke alkalmazandó.                                            |
| Írország              | 18                                                                                                                                                                                    |                                                                              |
| Spanyolország         | 35                                                                                                                                                                                    |                                                                              |
| Franciaország         | 494                                                                                                                                                                                   |                                                                              |
| Lettország            | 23                                                                                                                                                                                    |                                                                              |
| Litvánia              | 0                                                                                                                                                                                     |                                                                              |
| Lengyelország         | 0                                                                                                                                                                                     |                                                                              |
| Egyéb                 | 2 <sup>(1)</sup>                                                                                                                                                                      |                                                                              |
| Unió                  | 583                                                                                                                                                                                   |                                                                              |
| Egyesült<br>Királyság | 35                                                                                                                                                                                    |                                                                              |
| TAC                   | 618                                                                                                                                                                                   |                                                                              |
| <sup>(1)</sup>        | Kizárólag a járulékos halfogásokra. E kvóta keretében nem engedélyezett a halfaj célzott halászata. Az e közös kvótába beszámítandó fogásokat külön kell bejelenteni (BSF/56712_AMS). |                                                                              |

|               |                                             |       |                       |                                                              |
|---------------|---------------------------------------------|-------|-----------------------|--------------------------------------------------------------|
| Faj:          | fekete abroncshal<br><i>Aphanopus carbo</i> |       | Övezet:               | a 8, 9 és 10 övezet uniós és nemzetközi vizei<br>(BSF/8910-) |
| Tárgyév       | 2021                                        | 2022  | Elővigyázatossági TAC |                                                              |
| Spanyolország | 7                                           | 7     |                       |                                                              |
| Franciaország | 18                                          | 18    |                       |                                                              |
| Portugália    | 2 241                                       | 2 241 |                       |                                                              |
| Unió          | 2 266                                       | 2 266 |                       |                                                              |
| TAC           | 2 266                                       | 2 266 |                       |                                                              |

|            |                                                                       |                |                                   |                                                                 |
|------------|-----------------------------------------------------------------------|----------------|-----------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| Faj:       | fekete abroncshal<br><i>Aphanopus carbo</i>                           |                | Övezet:                           | a CECAF 34.1.2 övezet uniós és nemzetközi vizei<br>(BSF/C3412-) |
| Tárgyév    | 2021                                                                  | 2022           | Elővigyázatossági TAC             |                                                                 |
| Portugália | Megállapítandó                                                        | Megállapítandó | E rendelet 4. cikke alkalmazandó. |                                                                 |
| Unió       | Megállapítandó                                                        | (1)            | Megállapítandó                    | (1)                                                             |
| TAC        | Megállapítandó                                                        | (1)            | Megállapítandó                    | (1)                                                             |
| (1)        | A Portugália tekintetében megállapított kvótával megegyező mennyiség. |                |                                   |                                                                 |

|                       |                                                                                                        |         |                                                                                       |
|-----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Faj:                  | nyálkásfejű halak<br><i>Beryx spp.</i>                                                                 | Övezet: | a 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9,10, 12 és 14<br>övezet uniós és nemzetközi vizei<br>(ALF/3X14-) |
| Írország              | 2                                                                                                      | (1)     | Elővigyázatossági TAC                                                                 |
| Spanyolország         | 14                                                                                                     | (1)     | E rendelet 8. cikke alkalmazandó.                                                     |
| Franciaország         | 4                                                                                                      | (1)     |                                                                                       |
| Portugália            | 41                                                                                                     | (1)     |                                                                                       |
| Unió                  | 61                                                                                                     | (1)     |                                                                                       |
| Egyesült<br>Királyság | 2                                                                                                      | (1)     |                                                                                       |
| TAC                   | 63                                                                                                     | (1)     |                                                                                       |
| (1)                   | Kizárólag a járulékos halfogásokra. E kvóta keretében nem engedélyezett a halfaj<br>célzott halászata. |         |                                                                                       |

|             |                                                                                                                                                                                                                                     |              |                                                            |
|-------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|------------------------------------------------------------|
| Faj:        | gránátoshal<br><i>Coryphaenoides rupestris</i>                                                                                                                                                                                      | Övezet:      | az ICES 3 övezet uniós<br>és nemzetközi vizei<br>(RNG/03-) |
| Tárgyév     | 2021                                                                                                                                                                                                                                | 2022         | Elővigyázatossági TAC                                      |
| Dánia       | 4,730 (1)(2)                                                                                                                                                                                                                        | 4,730 (1)(2) |                                                            |
| Németország | 0,027 (1)(2)                                                                                                                                                                                                                        | 0,027 (1)(2) |                                                            |
| Svédország  | 0,243 (1)(2)                                                                                                                                                                                                                        | 0,243 (1)(2) |                                                            |
| Unió        | 5 (1)(2)                                                                                                                                                                                                                            | 5 (1)(2)     |                                                            |
| TAC         | 5 (1)(2)                                                                                                                                                                                                                            | 5 (1)(2)     |                                                            |
| (1)         | Nem engedélyezett a gránátoshal célzott halászata a 3a övezetben.                                                                                                                                                                   |              |                                                            |
| (2)         | Nem engedélyezett az észak-atlanti gránátoshal célzott halászata. Az észak-atlanti<br>gránátoshal járulékos fogásait (RHG/03-) bele kell számítani ebbe a kvótába. A<br>járulékos fogások aránya nem haladhatja meg a kvóta 1 %-át. |              |                                                            |

|                    |                                                                                                                                                                                                                                                       |                                   |                                                               |
|--------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| Faj:               | gránátoshal<br><i>Coryphaenoides rupestris</i>                                                                                                                                                                                                        | Övezet:                           | az 5b, 6 és 7 övezet uniós és nemzetközi vizei<br>(RNG/5B67-) |
| Németország        | 1 (1)(2)                                                                                                                                                                                                                                              | Elővigyázatossági TAC             |                                                               |
| Észtország         | 9 (1)(2)                                                                                                                                                                                                                                              | E rendelet 8. cikke alkalmazandó. |                                                               |
| Írország           | 42 (1)(2)                                                                                                                                                                                                                                             |                                   |                                                               |
| Spanyolország      | 10 (1)(2)                                                                                                                                                                                                                                             |                                   |                                                               |
| Franciaország      | 527 (1)(2)                                                                                                                                                                                                                                            |                                   |                                                               |
| Litvánia           | 12 (1)(2)                                                                                                                                                                                                                                             |                                   |                                                               |
| Lengyelország      | 6 (1)(2)                                                                                                                                                                                                                                              |                                   |                                                               |
| Egyéb              | 1 (1)(2)(3)                                                                                                                                                                                                                                           |                                   |                                                               |
| Unió               | 608 (1)(2)                                                                                                                                                                                                                                            |                                   |                                                               |
| Egyesült Királyság | 31 (1)(2)                                                                                                                                                                                                                                             |                                   |                                                               |
| TAC                | 639 (1)(2)                                                                                                                                                                                                                                            |                                   |                                                               |
| (1)                | Minden egyes kvóta legfeljebb 10 %-a halászható a 8, 9, 10, 12 és 14 övezet uniós és nemzetközi vizein (RNG/*8X14- a gránátoshal tekintetében; RHG/*8X14- az észak-atlanti gránátoshal járulékos fogásai tekintetében).                               |                                   |                                                               |
| (2)                | Nem engedélyezett az észak-atlanti gránátoshal célzott halászata. Az észak-atlanti gránátoshal járulékos fogásait (RHG/5B67-) bele kell számítani ebbe a kvótába. A járulékos fogások aránya nem haladhatja meg a kvóta 1 %-át.                       |                                   |                                                               |
| (3)                | Kizárólag a járulékos halfogásokra. Nem engedélyezett a halfaj célzott halászata. Az e közös kvótába beszámítandó fogásokat külön kell bejelenteni (RNG/5B67_AMS a gránátoshal tekintetében; RHG/5B67_AMS az észak-atlanti gránátoshal tekintetében). |                                   |                                                               |

|                       |                                                                                                                                                                                                                                 |         |                                                                         |
|-----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|-------------------------------------------------------------------------|
| Faj:                  | gránátoshal<br><i>Coryphaenoides rupestris</i>                                                                                                                                                                                  | Övezet: | a 8, 9, 10, 12 és 14 övezet<br>uniós és nemzetközi vizei<br>(RNG/8X14-) |
| Németország           | 4                                                                                                                                                                                                                               | (1)(2)  | Elővigyázatossági TAC                                                   |
| Írország              | 1                                                                                                                                                                                                                               | (1)(2)  | E rendelet 8. cikke alkalmazandó.                                       |
| Spanyolország         | 410                                                                                                                                                                                                                             | (1)(2)  |                                                                         |
| Franciaország         | 19                                                                                                                                                                                                                              | (1)(2)  |                                                                         |
| Lettország            | 7                                                                                                                                                                                                                               | (1)(2)  |                                                                         |
| Litvánia              | 1                                                                                                                                                                                                                               | (1)(2)  |                                                                         |
| Lengyelország         | 128                                                                                                                                                                                                                             | (1)(2)  |                                                                         |
| Unió                  | 570                                                                                                                                                                                                                             | (1)(2)  |                                                                         |
| Egyesült<br>Királyság | 2                                                                                                                                                                                                                               | (1)(2)  |                                                                         |
| TAC                   | 572                                                                                                                                                                                                                             | (1)(2)  |                                                                         |
| (1)                   | Minden egyes kvóta legfeljebb 10 %-a halászható az 5b, 6 és 7 övezet uniós és nemzetközi vizein (RNG/*5B67- a gránátoshal tekintetében; RHG/*5B67- az észak-atlanti gránátoshal járulékos fogásai tekintetében).                |         |                                                                         |
| (2)                   | Nem engedélyezett az észak-atlanti gránátoshal célzott halászata. Az észak-atlanti gránátoshal járulékos fogásait (RHG/8X14-) bele kell számítani ebbe a kvótába. A járulékos fogások aránya nem haladhatja meg a kvóta 1 %-át. |         |                                                                         |

|                    |                                                                                                     |         |                                                            |
|--------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|------------------------------------------------------------|
| Faj:               | nagyszemű vörösdurbincs<br><i>Pagellus bogaraveo</i>                                                | Övezet: | a 6, 7 és 8 övezet uniós és nemzetközi vizei<br>(SBR/678-) |
| Írország           | 1                                                                                                   | (1)     | Elővigyázatossági TAC                                      |
| Spanyolország      | 21                                                                                                  | (1)     | E rendelet 8. cikke alkalmazandó.                          |
| Franciaország      | 1                                                                                                   | (1)     |                                                            |
| Egyéb              | 1                                                                                                   | (1)(2)  |                                                            |
| Unió               | 24                                                                                                  | (1)     |                                                            |
| Egyesült Királyság | 3                                                                                                   | (1)     |                                                            |
| TAC                | 27                                                                                                  | (1)     |                                                            |
| (1)                | Kizárólag a járulékos halfogásokra. E kvóta keretében nem engedélyezett a halfaj célzott halászata. |         |                                                            |
| (2)                | Az e közös kvótába beszámítandó fogásokat külön kell bejelenteni (SBR/678_AMS).                     |         |                                                            |

|               |                                                      |         |                                                         |
|---------------|------------------------------------------------------|---------|---------------------------------------------------------|
| Faj:          | nagyszemű vörösdurbincs<br><i>Pagellus bogaraveo</i> | Övezet: | az ICES 9 övezet uniós és nemzetközi vizei<br>(SBR/09-) |
| Tárgyév       | 2021                                                 | 2022    | Elővigyázatossági TAC                                   |
| Spanyolország | 93                                                   | 93      |                                                         |
| Portugália    | 25                                                   | 25      |                                                         |
| Unió          | 118                                                  | 118     |                                                         |
| TAC           | 119                                                  | 119     |                                                         |

|                       |                                                      |                                   |                                                             |
|-----------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| Faj:                  | nagyszemű vörösdurbincs<br><i>Pagellus bogaraveo</i> | Övezet:                           | az ICES 10 övezet uniós és<br>nemzetközi vizei<br>(SBR/10-) |
| Spanyolország         | 1                                                    | Elővigyázatossági TAC             |                                                             |
| Portugália            | 136                                                  | E rendelet 8. cikke alkalmazandó. |                                                             |
| Unió                  | 137                                                  |                                   |                                                             |
| Egyesült<br>Királyság | 1                                                    |                                   |                                                             |
| TAC                   | 138                                                  |                                   |                                                             |